Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 25 novembre 1953, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 16 mars 1950 relatif aux allocations familiales allouées au personnel retribué par l'Etat et l'arrêté royal du 15 juillet 1920 concernant l'organisation du corps diplomatique", a donné le 7 décembre 1953 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 25e November 1953 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het Regentsbesluit van 16 Maart 1950 betreffende de kinderbijslagen toegekend aan het door de Staat bezoldigd personeel en van het koninklijk besluit van 15 Juli 1920 betreffende de organisatie van het diplomatiek korps", heeft de 7e December 1953 het volgend advies gegeven :

Gelet op het koninklijk besluit van 15 Juli 1920 betreffende de organisatie van het diplomatiek korps, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 Maart 1928;

Gelet op het besluit van de Regent van 16 Maart 1950 betreffende de kinderbijslagen toegekend aan het door de Staat bezoldigd personeel;

Overwegende dat het billijk is, dat de personeelsleden, die hun ambt buiten het Rijk uitoefenen, voor de kinderbijslag in aanmerking komen en dat het bedrag van deze bijslag wordt bepaald met inachtneming van de bijzondere omstandigheden waarin deze personeelsleden hun ambt uitoefenen;

Gelet op het advies van het Interministerieel Comité voor het gezin;

Gelet op de machtiging door Onze Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verleend op eensluitend advies van de commissie van advies in zake contrôle en betwiste zaken;

Gelet op het advies van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en Onze Ministers van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, en op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

.../...

Artikel 1.-

Artikel 1 van het besluit van de Regent van 16 Maart 1950 wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

"Deze uitkeringen worden onder dezelfde voorwaarden toegekend aan de personeelsleden die gedurende meer dan zes achtereenvolgende maanden hun ambt buiten het Rijk uitoefenen en er hun kinderen groot brengen. Zij worden, na de terugkeer der personeelsleden in België, verder veleend voor hun kinderen van minder dan 21 jaar, die hun studiën buiten het Rijk voortzetten.".

Artikel 2.-

Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt met de volgende bepalingen aangevuld :

"In afwijking van het eerste en tweede lid van dit artikel worden de bij de kinderbijslag gevoegde supplementen op tweemaal het bedrag van deze bijslag gebracht, voor de kinderen van de personeelsleden der buitendiensten van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel en van de militaire attaché's bij Onze ambassades, die gedurende meer dan zes achtereenvolgende maanden hun ambt buiten het Rijk uitoefenen. Deze supplementen worden, na de terugkeer van de personeelsleden in België, verder verleend voor hun kinderen van minder dan 21 jaar, die hun studiën buiten het Rijk voortzetten.".

.../...

Artikel 3.-

Artikel 69 van het koninklijk besluit van 15 Juli 1920 wordt opgeheven.

Artikel 4.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Juli 1953.

Artikel 5.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

De Minister van Buitenlandse Zaken,

De Minister van Financiën,

De Minister van Buitenlandse Handel,

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : J. SUETENS,		premier président du Conseil d'Etat,	président,
de Heren :		eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
	M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat,	
	G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State,	
	J. VAUTHIER,	assesseurs de la section de législation,	
	L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. PIQUET,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier Ministre.
uitgifte afgeleverd aan de H. Eerste-Minister.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.